MTL.

L.8045/1/V.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Communications, le 20 juillet 1962, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "imposant aux officiers de pont chargés du commandement des navires de la ligne Ostende-Douvres, la possession d'une licence spéciale de pilote pour Douvres et Folkestone", a donné le 24 juillet 1962 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 20e juli 1962 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij aan de dekofficieren, belast met het bevel over de schepen van de Oostende-Doverlijn, het bezit van een bijzondere loodsvergunning voor Dover en Folkestone wordt opgelegd", heeft de 24e juli 1962 het volgend advies gegeven :

In de Franse tekst van de aanhef schrijve men : "Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment l'article 4, modifié par l'arrêté royal du 7 décembre 1959".

\+

\+ \+

Te oordelen naar hetgeen de gemachtigde ambtenaar heeft verklaard, bedoelt de Regering het bezit van de in het ontwerp voorgeschreven bijzondere loodsvergunning als voorwaarde te stellen voor benoeming in de graad van kommandant van een schip van de lijn Oostende-Dover en voor eventuele aanstelling om dat ambt tijdelijk uit te oefenen met toepassing van artikel 3 van het besluit van de Regent van 12 april 1950.

Artikel 1 van het ontwerp ware dan ook beter als volgt gesteld :

"Artikel 1.-

Niemand kan tot kommandant van een schip van de lijn Oostende-Dover worden benoemd noch tijdelijk in dat ambt worden aangesteld tenzij hij dekofficier is in het bezit van een bijzondere, door de bevoegde Britse overheid afgegeven loodsvergunning voor de havens van Dover en Folkestone".

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : F. LEPAGE,		conseiller d'Etat,	président
de Heren :		raadsheer van State,	voorzitter
	A. MAST,	conseillers d'Etat,	
	G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State,	
	P. ANSIAUX,	assesseurs de la section de législation,	
	G. VAN HECKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
Madame : J. DE KOSTER,		greffier adjoint,	greffier
Mevrouw :		adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G.VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M.E. DEBRA, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. DEBRA, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) J. DE KOSTER.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) F.LEPAGE.